



## Citigroup® Global Transaction Services

### LOCAL CONDITIONS

#### ECUADOR

*Citibank, N.A., Ecuador Branch*

*Av. República de El Salvador N36-230 y Naciones Unidas*

*Quito, Ecuador*

### CONDICIONES LOCALES

#### ECUADOR

*Citibank, N.A., Sucursal Ecuador*

*Av. República de El Salvador N36-230 y Naciones Unidas*

*Quito, Ecuador*

### ACCOUNT/ CUENTA

In Dollars of the United States of America / En Dólares de los Estados Unidos de América

### CHECKING ACCOUNT AGREEMENT

This Checking Account Agreement between Citibank, N.A., Ecuador Branch, duly represented by the undersigned (the "Bank") and the person designated in the Activation Form, represented by the undersigned (the "Account Holder" or the "Client") includes the clauses set forth in the "Local Conditions," and the **Master Account and Service Terms** ("Master Terms") which include the **Confidentiality and Data Privacy Conditions** ("CDPC"), the signature cards, deposit slips, activation form, exemption claim form, or any other form or document that from time to time may be added hereto, all of which are understood to be an integral part of this agreement.

1. CLIENT IDENTIFICATION AND CHECKING ACCOUNT NUMBER AND FEATURES: The client's name address (where the client will receive the account statement), taxpayer registration number, the number and features of the checking account as well as identification and other information of the individuals authorized to draw on the Checking Account are established in the copies of the citizenship I.D or passport, as well as in the Activation Form and Signature Cards respectively. The client agrees to maintain this information updated and to notify the Bank of any changes.

2. Improper use of checks by the Account Holder, or individuals authorized by the Account Holder, will result in the termination of this agreement. The Bank, after providing the Client with 60-day prior notice, may unilaterally cancel the checking account. Furthermore, the Bank will proceed with the termination of this agreement in all the cases contemplated by the applicable laws. The Client

### CONTRATO DE CUENTA CORRIENTE

El presente Contrato de Cuenta Corriente entre Citibank, N.A. Sucursal Ecuador, debidamente representado por quien suscribe (llamado en adelante el "Banco") y, por la persona determinada en el "Formulario de Activación ("Activation Form")", representada por quien suscribe (en adelante llamado el "cuentacorrentista" o "el Cliente"). Forman parte integral de este contrato las cláusulas estipuladas en estas Condiciones Locales, el denominado "**Acuerdo Marco de Apertura de Cuentas y Prestación de Servicios**" (en inglés denominado Master Account and Service Terms (MAST) (en adelante dicho acuerdo denominado "MAST"), "**Condiciones relativas a Privacidad de Datos y Confidencialidad**" (en inglés denominadas Confidentiality and Data Privacy Conditions (CDPC) (en adelante dichas condiciones denominadas "CDPC"), las tarjetas de firmas, las papeletas de depósito, el formulario de activación, el formulario de excepción y cualesquiera otros formatos o documentos que de tiempo en tiempo se agreguen al mismo.

1. IDENTIFICACIÓN DEL CLIENTE, CARACTERÍSTICAS Y NÚMERO DE CUENTA CORRIENTE: La razón social del cliente, su domicilio, que es el lugar donde recibirá sus estados de cuenta, número de RUC, el número y las características de cuenta corriente así como la identificación y demás datos de las personas autorizadas a girar sobre la Cuenta Corriente constan en las fotocopias adjuntas del RUC, cédulas de identidad y/o pasaportes, así como en los documentos denominados "Formulario de Activación ("Activation Form")" y "Tarjeta de Firmas ("Signatura Card")" respectivamente. El cliente se obliga a mantener actualizados estos datos y a notificar cualquier cambio que se produzca.

2. El Banco dará por terminado el contrato por mal uso de los cheques por el Cuentacorrentista o por las personas autorizadas por él para girar contra la cuenta. El Banco podrá unilateralmente cancelar la cuenta corriente, notificando del particular al Cuentacorrentista con 60 días de anticipación. Adicionalmente, el Banco procederá al cierre de la cuenta corriente en todos aquellos casos previstos en



may close the account at any time, returning the unused checks and withdrawing any remaining account balance. This cancellation shall not result in any liability between the parties and the Superintendent of Banks will not be notified.

3. The Bank will honor any check that has been properly and legally drawn and that upon inspection does not show evidence of falsification or alteration of its content. It is the Account Holder's responsibility to maintain sufficient funds in the account to cover any checks drawn against it.

4. The Account Holder (or individuals authorized by the Account Holder) also agrees to verify the numbering sequence of the checks in the checkbooks delivered by the Bank. If the Client authorizes another individual to use the account, the Client agrees to be responsible for any checks drawn by the authorized individual. The Account Holder (or individuals authorized by the Account Holder) also agrees to use dark inks when filling out or signing checks.

5. Any check not accepted by the Bank because of defective issuance or endorsement, or any check not paid by the drawee for any reason, will be debited to the account. The Bank will return such checks to the Account Holder. If for any reason a check drawn on the account is not paid, the Bank is authorized to provide to the check beneficiary, for all legal purposes, the name and address of the Account Holder. The bank, therefore, is expressly authorized to freeze the funds of checks deposited in the account, by the Account Holder or by a third party, until funds for such checks have been collected and to debit the checking account for the amount of any check that is returned, for any reason, plus any expenses the Bank may incur.

6. The Account Holder will be liable in a civil or administratively action for any check drawn against the account by individuals authorized by the Client. All holders of the checking account expressly agree to be jointly and severally liable for any overdraft balances, such that the Bank, in its sole discretion, may demand from them either individually or jointly the total amount owed.

7. The Account Holder expressly authorizes the Bank to obtain from any source, including the National Direction of the Public Data Registrar ("DINARDAP") or the Credit Information Bureaus, while operative, any information concerning the Client's credit history, checking and savings account transactions, credit cards and other forms of credit, and, in general, information on all of the Client's assets and liabilities, and to disclose such

la ley y normativa aplicable. El Cuentacorrentista podrá hacerlo en cualquier momento, devolviendo los formularios de cheques aún no utilizados y retirará el saldo a su favor. La cancelación así producida no acarrea responsabilidad entre las partes y no será notificada a la Superintendencia de Bancos.

3. El Banco atenderá el pago de cheques que hayan sido girados, en debida y legal forma y que no presenten, a simple vista, apariencia de falsificación o alteración del contenido. Es obligación del Cuentacorrentista mantener la provisión de los fondos disponibles para el pago de cheques.

4. El Cuentacorrentista (o quien fuere autorizado por él) se obliga, además, a verificar la secuencia correlativa en la numeración de los talonarios de cheques que le sean entregados por el Banco y en caso que autorice a otras personas a girar contra su cuenta, se obliga también por el giro de cheques realizado por esas personas. El Cuentacorrentista (o quien fuere autorizado por él) se obliga, también, a utilizar tintas oscuras en el llenado de cheques, así como también en la firma de los mismos.

5. Los cheques no aceptados por defectos en su expedición o endoso y los no liquidados por alguna circunstancia, se cargarán en cuenta y el Banco los devolverá al cuentacorrentista. En caso de que un cheque girado contra la cuenta no fuera pagado por cualquier hecho o circunstancia, el Banco queda autorizado a proporcionar al beneficiario del cheque el nombre y dirección del cuentacorrentista. El Banco, por lo tanto, queda expresamente facultado para bloquear los fondos de cheques depositados en la cuenta, por el titular o un tercero, mientras tales cheques no se hayan hecho efectivos y para debitar de la cuenta corriente el valor de cheques que fueren devueltos, por cualquier causa, más los gastos en que hubiere incurrido el Banco.

6. El Cuentacorrentista será responsable civil y administrativamente por el giro de cheques contra su cuenta por personas autorizadas por él. Todos los titulares de la cuenta corriente se obligan, expresa y solidariamente, por los saldos deudores de la cuenta corriente, de tal suerte que el Banco, a su solo juicio, puede exigir a cada uno de ellos, por separado o a todos, en conjunto, el total de lo debido.

7. El Cuentacorrentista autoriza de manera expresa al Banco para que obtenga de cualquier fuente, incluida la Dirección Nacional de Registro de Datos Públicos ("DINARDAP") o los Burós de Información Crediticia mientras operen legalmente, su información personal, historia crediticia, información sobre operación de cuentas corrientes y de ahorros, tarjetas de crédito y otras en general, información sobre obligaciones y activos, responsabilidades e



information to these entities in accordance with the applicable laws. The Account Holder expressly authorizes the Bank to transfer and disclose any such information as required or requested by any law, court, regulator, legal process, audit or investigation in connection with any Government Requirement.

información personal y que la entregue a estos entes de conformidad con las leyes y demás normas aplicables. El cuentacorrentista autoriza de manera expresa también, a que el Banco transfiera o entregue cualquier información que sea solicitada en cumplimiento de leyes, reglamentos, órdenes de autoridades competentes, judiciales o administrativas, órdenes de reguladores, procesos de auditoría o investigación en relación con cualquier Requerimiento Gubernamental.

8. The Deposit Insurance Corporation is guarantor of the deposits up to the current maximal amount, by individual or moral person, with the exceptions established in the applicable Ecuadorian Law.

8. La Corporación de Seguro de Depósitos es aseguradora de los depósitos hasta la cobertura vigente, por persona natural o jurídica, salvo las excepciones establecidas en la Ley y demás normativa aplicable del Ecuador

9. The Client expressly authorizes the Bank to collect and make payments from and to third parties when special agreements were executed. It is expressly agreed that if the balances in the Client's accounts are not sufficient to make this payment for Services, the Bank will be under no obligation to overdraw the account.

9. El Cliente autoriza expresamente al Banco para efectuar pagos y cobros a y de terceros mediante convenios especiales. Queda expresamente convenido que en caso que los saldos en las cuentas del Cliente no sean suficientes para efectuar dicho pago, el Banco no estará obligado a sobregirar la cuenta.

10. Declaration of Lawfulness of Funds. The Client declares that all amounts that he or she deposits in, invests in, or provides as a guarantee to the Bank do not have as their origin or destination, and in no other way are related to, illegal activities and that he or she will not allow his or her accounts to be used to launder money derived from such activities. The Client hereby authorizes the Bank to furnish all the information that the authorities may require in order verifying this statement and discharges the Bank for any responsibility if the information provides results to be false or wrongful.

10. Declaración de licitud de fondos. El cliente declara que todos los valores que el Cliente entregue en depósitos, en inversión o garantía en o a favor del Banco tendrán origen y destino que de ninguna manera estarán relacionados con actividades ilícitas y que no permitirá que sus cuentas sean utilizadas para lavar activos derivados de esas actividades. Autorizo al Banco a entregar toda la información que las autoridades puedan requerir para validar esta afirmación y descargo de toda responsabilidad en caso de error o falsedad de la misma al Banco.

11. Transactions made using electronic or electro-mechanic media. By this agreement is agreed that any transaction made in the current account using electronic or electro-mechanic media is granted by this agreement and the other terms and conditions stated in section 1 of this contract. As per is mandated by Ecuadorian law the following is agreed:

11. Transacciones realizadas a través de medios electrónicos o electromecánicos. Mediante este contrato las partes convienen en que cualquier transacción en la cuenta corriente efectuada a través de medios electrónicos o electromecánicos está permitida por la firma de este contrato y los demás términos y condiciones mencionados en la sección 1 de este contrato. Como ordena la legislación ecuatoriana se conviene que:

- a) The Client will have the sole responsibility by any transaction made by this media
- b) The Client will be responsible of the security in the managing of passwords an other security keys granted to him, included the change of the same that maybe will be effected. The same responsibility will be held regarding the passwords or security keys requested by him to the Bank.

- a) La responsabilidad de cualquier transacción realizada por estos medios es exclusiva del cliente y,
- b) El cliente es el responsable por la seguridad del manejo de claves de acceso o seguridades a él asignadas, inclusive por los cambios de claves que se efectuarán. Tendrá la misma responsabilidad con relación a las claves o seguridades por él solicitadas y otorgadas por el Banco.

12. **DOMICILE AND JURISDICTION:** The parties expressly agree that any dispute arising from the

12. **DOMICILIO, JURISDICCIÓN Y TRÁMITE:** Para controversias relacionadas con la cuenta corriente



checking account identified in this agreement will be governed by Ecuadorian law. If a dispute arises, the parties agree to submit to the judges of competent jurisdiction in the City of Quito and to summary oral or executive proceedings, at the plaintiff's election.

identificada en este contrato, las partes se someten de modo expreso, en todos los casos, a la legislación Ecuatoriana. En caso de controversias las partes se someten a la jurisdicción de los jueces competentes de la ciudad de Quito y al trámite verbal sumario o ejecutivo a elección del actor.

\_\_\_\_\_  
Place Date 20\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Lugar Fecha 20\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Signature (s) of Checking Account Holder (s)

\_\_\_\_\_  
Firma (s) del Cuentacorrentista

\_\_\_\_\_  
Signature (s) of Bank's Representative (s)

\_\_\_\_\_  
Firma (s) del Banco